

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 63 (1959)  
  
**Artikel:** Allocution de bienvenue  
**Autor:** Clémenton, Robert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-558752>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ALLOCUTION DE BIENVENUE

PRONONCÉE PAR  
MONSIEUR ROBERT CLÉMENÇON  
MAITRE A L'ÉCOLE SECONDAIRE DE MOUTIER  
A LA 94<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
DU 3 OCTOBRE 1959 A MOUTIER

*Monsieur le Président,  
Mesdames et Messieurs,  
Chers Emulateurs,*

C'est en 1942, il y a donc 17 ans, que Moutier avait l'honneur d'organiser l'assemblée générale de l'Émulation. Aujourd'hui, notre cité est plus que jamais heureuse et fière de vous recevoir dans ses murs, et sa gratitude ne trouve pas uniquement son aliment dans un amour-propre satisfait, mais bien plutôt dans un réel et fidèle attachement à notre société. Moutier, petite ville industrielle, tirant le plus clair de son revenu de la pratique de techniques précises et de plus en plus raffinées, n'en est pas moins consciente du précieux, mieux, de l'indispensable apport de la grande association à la vie du pays.

Dénoncer le péril de mort que l'évolution de notre civilisation technique fait courir aux valeurs proprement humaines, c'est un peu chanter la même antienne. Si de nos jours l'Émulation est bien vivante, nous le devons, avant tout, à ses glorieux fondateurs qui, en vrais humanistes qu'ils étaient, ont su placer au centre de leurs préoccupations *l'homme*. L'histoire, la géographie, la littérature, les arts et les sciences ne sont, comme le dit Louis Meylan, que « des instruments créés par l'homme pour s'exprimer et se dépasser ; ces disciplines ne sont pas une fin en soi, elles sont toutes des moyens par rapport à une fin unique ».

Ces quelques considérations ne nous ferons pas oublier que nous avons l'agréable devoir de vous souhaiter, Mesdames et Messieurs,

une cordiale bienvenue. Que la présente session vous fournisse l'occasion d'œuvrer utilement dans cet esprit de franche jovialité et de joyeuse détente qui est, paraît-il, en pareille circonstance, l'apanage des émulateurs. A vous, Mesdames, dont la présence ajoute à notre réunion une note de charme et d'élégante distinction, nous adressons l'hommage le plus respectueux. Quant à nos hôtes étrangers qui nous honorent par l'intérêt qu'ils portent à nos travaux, qu'ils puissent garder des heures passées à Moutier un souvenir lumineux.

Nous est-il permis d'émettre un dernier vœu ? La Société d'Emulation faillirait à sa mission si elle n'était qu'un cénacle de lettrés ; gardienne des monuments du passé et des traditions du pays jurassien, elle a toujours été soucieuse des droits et de l'avenir de notre petite patrie. Cette journée, placée sous le signe de l'amitié, puisse-t-elle rapprocher les esprits et les cœurs dans la perspective de lendemains sereins !

C'est dans ces sentiments, Mesdames et Messieurs, que nous déclarons ouverte la 94<sup>e</sup> assemblée générale.